

# iHola!®

en español

# 5



El rincón  
de la cultura

## Noches de verano



**MI PEQUEÑO DICCIONARIO**  
La fiesta de fin de curso  
4-5



**EL MUNDO DEL ESPAÑOL**  
Vacaciones y aventuras  
8-9

### MATERIALES AUDIO

La suscripción a una revista incluye el acceso libre a sus materiales audio (en formato MP3). Estos materiales están disponibles en el área de recursos de la página web [www.elilanguagemagazines.com](http://www.elilanguagemagazines.com) digitando el código de acceso que se encuentra en cada ejemplar de las revistas.

### NOTAS PARA EL/LA PROFESOR/A

La suscripción a las revistas incluye tanto el acceso libre a la descarga de materiales audio en formato MP3 como el de las Notas para el/la Profesor/a en formato PDF para todas\* las revistas. Para acceder a estos recursos el profesor debe registrarse en el área de Recursos para el Profesor en la página web [www.elilanguagemagazines.com](http://www.elilanguagemagazines.com).






¡Hola chicos!

Estoy un poquito triste porque este es el último número de ¡Hola! ¡Volvemos el año que viene! Si os vais de vacaciones, coged vuestra revista preferida y... ¡a la maleta! Este verano nosotros vamos a la Costa Dorada y miramos el cielo y las estrellas. ¿En vuestro cole también hay una fiesta de fin de curso? ¡Felices vacaciones a todos! ¡Espero vuestras postales! Un fuerte abrazo,

Miriam

### Sumario

- 2 **Rimas** 
  - ¡Viva el verano!
- 4 **Mi pequeño diccionario** 
  - La fiesta de fin de curso
- 6 **¡Juega!**
- 8 **El mundo del español**
  - Vacaciones y aventuras
- 10 **Historietas** 
  - La fiesta de fin de curso
- 12 **El rincón de la cultura**
- 14 **¡Diversión en la granja del Bosque Feliz!**
- 16 **¡Qué rico!**
  - El dulce de leche

**¡Hola! en español**  
info@elimagazines.com



# Rimas

## ¡Viva el verano!

¡Adiós a los profes! ¡Adiós al cole!  
¡Hola al verano y a las vacaciones!

© 2020 ELI srl / C.P. 6, 62019 Recanati / T (071) 750701 / Fax (071) 977851 / info@elionline.com / www.elionline.com  
Director responsable: Lamberto Pigni / Realización de textos: Miriam Martin Sastre  
Autorización del Tribunal de Ancona n. 16/12 del 6 de julio 2012

© ELI ITALY 2020  
QUEDA PROHIBIDA TODA REPRODUCCIÓN NO AUTORIZADA CON CUALQUIER MEDIO, INCLUSO FOTOCOPIA, AUNQUE SEA PARA USO DIDÁCTICO O INTERNO. FOTOGRAFÍAS: POR LO QUE SE REFIERE A LOS DERECHOS DE REPRODUCCIÓN, EL EDITOR SE DECLARA TOTALMENTE DISPUESTO A NEGOCIAR LAS EVENTUALES COMPENSACIONES POR LAS IMÁGENES DE LAS QUE NO HAYA SIDO POSIBLE HALLAR SUS FUENTES. LAS PÁGINAS WEB A LAS QUE SE HACE REFERENCIA EN ESTA PUBLICACIÓN SON DE DOMINIO PÚBLICO; LA EDITORIAL ELI SE PERMITE SU INCLUSIÓN SOLO CON FINES INFORMATIVOS. LA EDITORIAL ELI NO SE HACE RESPONSABLE DE SU CONTENIDO.



¿Y tú?  
¿Dónde pasas  
las vacaciones?

.....  
.....  
.....  
.....  
.....



1 2 y 3 adiós al estrés,  
4 5 6 mueve ya tus pies.

Tú vas a la playa, ¡coge la toalla!  
Voy con mis abuelos, ¡cuántos caramelos!

¡Coge la maleta!  
¿Coche o bicicleta?

1 2 y 3 adiós al estrés,  
4 5 6 mueve ya tus pies.

1 2 y 3 adiós al estrés,  
4 5 6 mueve ya tus pies.

7 y 8 hago muchas fotos  
9 y 10 ¡lo pasamos bien!



## La fiesta de fin de curso

Lee las palabras en voz alta.



el patio del colegio



el chiringuito



los pasteles



el algodón de azúcar



la tómbola



el primer premio



el maquillaje



el payaso



el escenario

Ilustrador: Laura Deco



el globo



los bolos



jugar



cantar



los adornos



el taller de manualidades



bailar



ganar



# ¡Juega!



## 1 Sopa de letras.

Busca 18 palabras de mi pequeño diccionario. Con las letras que quedan lee el mensaje de Paca.

C	O	L	E	G	I	O	P	O	R
A	F	I	N	F	I	E	S	T	A
L	P	R	E	M	I	O	L	L	E
G	G	A	N	G	L	O	B	O	C
O	P	A	T	I	O	L	A	S	H
D	V	A	T	A	L	L	E	R	I
Ó	P	A	Y	A	S	O	C	A	R
N	C	I	O	B	O	L	O	S	I
E	S	C	E	N	A	R	I	O	N
N	E	S	C	A	N	T	A	R	G
T	Ó	M	B	O	L	A	V	A	U
M	O	S	B	A	I	L	A	R	I
J	U	G	A	R	A	C	E	L	T
E	B	R	A	G	A	N	A	R	O
A	D	O	R	N	O	S	R	L	O
M	A	Q	U	I	L	L	A	J	E

## 2 Ordena los elementos de las frases.

Luego une las frases y los dibujos.

- 1 azúcar come se un Paca algodón de
- 2 el escenario canta y en Homero baila
- 3 gana premio de Agustina la el tómbola primer
- 4 le encanta taller de A Juanito el maquillaje
- 5 con del Ramona el juega colegio payaso
- 6 fiesta la En los Renato bolos juega a



**3 Renato juega a la tómbola. ¿Qué gana?**  
 Busca 6 palabras en el algodón de azúcar. Une las letras que quedan para descubrirlo.



.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

Renato gana un  
 juguete para hacer \_\_\_\_\_  
 de \_\_\_\_\_.

**4 ¿Y a ti? ¿Qué te gusta hacer en la fiesta de fin de curso?**

A mí, me gusta .....

.....  
 .....  
 .....



# Vacaciones y aventura

**¿Sois aventureros y os gusta la playa? ¿Tenéis mucha imaginación? Este verano nos vamos a España, a la Costa Dorada. ¡Es un lugar muy divertido para las vacaciones!**

## ¿Dónde?

La famosa Costa Dorada está en Cataluña, en el noreste de España. Es un lugar ideal para el turismo porque tiene playas, cultura y... ¡parques temáticos! Su ciudad más importante es Tarragona.

## PortAventura Word

Este lugar tiene en su interior tres parques diferentes para la diversión:

**PortAventura Park:** Está dividido en seis zonas o “mundos”. Entre ellos puedes visitar el Far West, México, Polynesia, China, Mediterránea y el mundo de fantasía de SésamoAventura. En todos ellos, puedes disfrutar de atracciones, espectáculos y personajes muy graciosos y listos.

**Caribe Aquatic Park:** ¡Para los amantes del agua! ¡Es un parque acuático muy grande! Su decoración es la de las islas del mar Caribe: cascadas, palmeras, arena... ¡Por eso se llama así! ¡También hay un barco pirata!







**Ferrari Park:** Es un parque dedicado a los coches “Ferrari”. ¿Te gustan la velocidad y la tecnología? Entonces, descubre su circuito de carreras y sus atracciones en compañía de tu familia.

**Juego**

Usa el código y descubre el nombre de la atracción más famosa. ¡Es una montaña rusa!

A = ✕ G = ★ K = ✕ O = ✱

D = ⊛ H = ☆ N = ♣ R = ✱

⊛ ✱ ✕ ★ ✱ ♣ ✕ ☆ ✕ ♣

■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

**Adivina**

¿En qué “mundo” del parque está? Elige la respuesta correcta.

- a ■ México
- b ■ Far West
- c ■ China

**Bienvenidos a Tarragona**

Tarragona es una ciudad muy bonita al lado del Mediterráneo. Tiene muchas cosas interesantes. Son de culturas antiguas. Puedes caminar por sus murallas y restos arqueológicos. Seguro que te encanta su anfiteatro romano. ¡Puedes ver el mar desde allí!

**¡Vamos a la playa!**

¡En la Costa Dorada hay playas geniales! Calafell, Coma-ruga o La Paella son solo algunos nombres de playas estupendas. Puedes jugar, bañarte, nadar de manera segura. Además, en algunas hay chiringuitos y club de actividades para niños. ¡Viva el verano!

Usa un espejo. El nombre Costa “Dorada” viene del color de su...

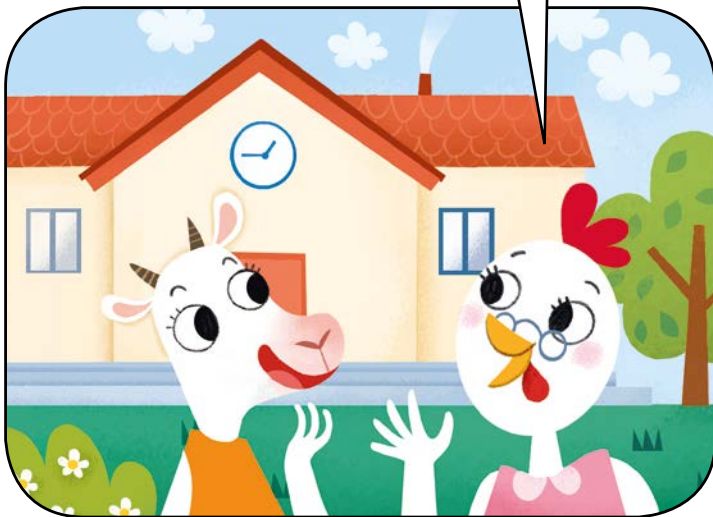
АНЕРА

Las soluciones están en la página 11.



## La fiesta de fin de curso

¡Vamos a preparar una gran fiesta para celebrar la llegada del verano!



Hoy es el último día de cole en la granja del Bosque Feliz. ¡Agustina tiene una idea genial!

Yo me encargo de los pasteles.



¡Gracias, Paca!  
¡Eres una buena pastelera!

Nuestros amigos están en el patio del cole, listos para organizarlo todo.

¡Homero! ¿Qué haces?

¡Socorro! ¡El algodón de azúcar no me deja en paz!



Paca se pone a cocinar, pero... ¿Qué hace Homero? ¡Está muy rojo!

¿Qué haces, Juanito?

Preparo una bebida fresca con fruta.



Todos se ríen. ¡Homero es tan gracioso! Juanito se encarga del chiringuito.





No, tengo un problemita...



¿Todo controlado, Ramona?

Ramona se encarga de la tómbola, pero tiene un problemita...

¡Ahora te ayudamos, Ramona!

¡Gracias, Agustina! ¡No tengo el primer premio para la tómbola!



¡Tranquila! ¡No pasa nada!

Agustina también quiere ayudar a Ramona. ¡Está siempre lista!

¿Por qué no ponemos ese oso grande de peluche?

¡Estupendo!



¡Gracias, chicos!

Renato tiene una idea. Le dice a Ramona un primer premio para la tómbola.

¡Cuidado, Renato!

¡Socorrooo! ¡Vuelooo!



¡Ja, ja, ja!

¡Ahí van! ¡Ya están todos ocupados! Renato se encarga de los globos.

Soluciones: Página 3: respuesta abierta. Páginas 6 y 7: 1 fiesta, 2 colegio, chiringuito, algodón, tómbola, premio, maquillaje, payaso, globo, patito, taller, escenari, adornos, jugo, cantar, bailar, ganar. Por fin llegan las vacaciones! Vamos a celebrarlo! 2 1d. Paca se come un aligodón de azúcar, 2f. Homero canta y baila en el escenario, 3b. Agustina gana el primer premio de la tómbola, 4e. A Juanito le encanta el taller de maquillaje, 5c. Ramona juega con el payaso del colegio, 6a. En la fiesta, Renato juega los bolos, 3 maquillaje, bolos, adornos, chiringuito, globo, pasteler, Renato gana un juguete para hacer pompas de jabón, 4 respuesta abierta. Páginas 8 y 9: Código: Dragón Khan. Advina: China, Espejo: arena, Páginas 12 y 13: Juego de la serpiente: Mercurio, Venus, Saturno, Urano, Neptuno, Chile: Anagrama: El Carro. Página 14: 1 1a, 2c, 3b, 4e; 2 1 buena, 2 gracioso, 3 lista, 4 estupenda, 3 El globo de Agustina es azul. El globo de Paca es rojo. El globo de Homero es amarillo. El globo de Juanito es verde; El globo de Renato es naranja; El globo de Ramona es violeta. Página 16: Espejo: filloas y churros.

Ilustrador: Laura Deo

# Noches de verano

En verano nos encanta mirar el cielo: la luna, las estrellas, los planetas... Es un mundo mágico y misterioso. ¿Qué sabes sobre él? ¡Vamos a descubrirlo juntos!



## El sistema solar

Es un grupo de planetas que giran alrededor del Sol. ¡La Tierra es uno de ellos! El Sol es una estrella muy grande y caliente. Gracias al calor del sol hay vida en nuestro planeta.

Usa el código para aprender los nombres de los astros en español:

A = ✖	M = ✨	S = 📎
C = ☼	N = ✨	T = 🗨️
E = ★	O = 🗨️	U = ✨
I = ☆	Ó = 🗨️	Ú = ✨
J = ✖	P = ✖	V = ☆
L = ♣️	R = 🗨️	





# ¡Diversión en la granja del Bosque Feliz!

Ilustrador: Laura Deo

¿Has leído bien la *Historieta*? ¡Ahora, completa las actividades!

## 1 Lee y elige la respuesta correcta.

1 Los amigos del Bosque Feliz están...

- a  en el patio del colegio
- b  en el jardín del colegio
- c  en la cocina del Bosque Feliz

3 Paca se encarga...

- a  del algodón de azúcar
- b  de los pasteles
- c  de la bebida de fruta

2 Para celebrar la llegada del verano, Agustina propone...

- a  un gran picnic
- b  un concurso
- c  una fiesta

4 El primer premio de la tómbola es...

- a  un viaje en globo
- b  un curso de pastelería
- c  un oso de peluche

## 2 Ordena los anagramas

1 Paca es una ANUEB \_ \_ \_ \_ \_ pastelera y se ocupa de los pasteles.

2 Homero es muy CIOGRASO \_ \_ \_ \_ \_ . No consigue controlar el algodón de azúcar.

3 Agustina está siempre STAIL \_ \_ \_ \_ \_ y ayuda a Ramona.

4 ¡Renato tiene una idea PENESTUAD \_ \_ \_ \_ \_ para el primer premio!

3 Une cada globo con un personaje y escribe de qué color es cada globo.



El globo de...  
Agustina es azul.

.....  
.....  
.....

Las soluciones están en la página 11.





# ¡Anima tus clases!



### Materiales de audio

La suscripción a la revista incluye acceso gratuito a los audios (en formato mp3). Disponibles desde el área de recursos de nuestra página web en [www.elilanguagemagazines.com](http://www.elilanguagemagazines.com)

### Guía didáctica

La suscripción también incluye acceso libre para descargar audios en formato mp3, así como guías didácticas en formato pdf de todas las revistas. Para acceder a todos estos recursos, el profesorado debe registrarse en la sección de recursos de nuestra página web en [www.elilanguagemagazines.com](http://www.elilanguagemagazines.com)

English



escuela primaria nivel elemental nivel intermedio inferior nivel intermedio superior

Français



escuela primaria nivel elemental nivel intermedio inferior nivel intermedio nivel intermedio superior

Lingua latina



nivel elemental

Italiano



escuela primaria nivel elemental nivel intermedio inferior nivel intermedio nivel intermedio superior nivel superior

РУССКИЙ ЯЗЫК



nivel intermedio inferior

Español



escuela primaria nivel elemental nivel intermedio nivel intermedio inferior nivel intermedio superior

Deutsch



nivel elemental nivel intermedio inferior nivel intermedio superior

## Revistas de idiomas ELI

[www.elilanguagemagazines.com](http://www.elilanguagemagazines.com)



# ¡Qué rico!



## El dulce de leche

**¡Cogemos las maletas y nos vamos de viaje a Argentina! Este país del sur de América está lleno de cultura. Los argentinos tienen la receta original de un dulce muy especial... ¡el dulce de leche!**

Es la base de los postres más deliciosos del país y de toda Hispanoamérica. Su preparación es muy simple porque solo tiene cuatro ingredientes. Puedes usar este dulce también para hacer tartas o para la merienda.

¡Vamos a prepararlo! ¿Te atreves? Aquí tienes la receta.

### Para la receta necesitas:

- 1 litro de leche
- 250 gr de azúcar
- esencia o semillas de vainilla
- 1/2 cucharita de bicarbonato de sodio

### Instrucciones:

- 1 Calentar en una cazuela la leche y el azúcar.
- 2 Mezclar y añadir la vainilla y el bicarbonato.
- 3 Cocer a fuego lento durante dos horas. No debe hervir.
- 4 Remover constantemente la mezcla durante ese tiempo con una cuchara de palo.
- 5 Cuando el dulce está espeso y marrón, lo retiramos del fuego y lo dejamos enfriar.



**¡Ya está listo! ¡Qué rico!**



**¿Qué tipo de merienda se puede acompañar al dulce de leche?**

Usa un espejo para descubrirlo.

**20R9UHC Y 2A0JJI**

Las soluciones están en la página 11.

